

cecotec

BOLERO AGUAZERO 4250 FULL-BI

Lavavajillas integrable / Built-in dishwasher



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلى

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	20
Veiligheidsinstructies	23
Instrukcja bezpieczeństwa	26
Bezpečnostní pokyny	29
Güvenlik talimatları	32
Οδηγίες ασφαλείας	35
Instruccions de seguretat	38
Biztonsági utasítások	41
تم السلا تام يلع	44

NOTA

EU01_119741 – Bolero Aguazero 4250 Full-BI

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قضاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Lea íntegramente estas instrucciones antes de instalar o utilizar su lavavajillas, ya que contienen información importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su aparato. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.
- Advertencia: Cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.
- La cantidad máxima de cubiertos a lavar es 9.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Después de usar el lavavajillas pueden quedar residuos en su interior. Mantenga a los niños alejados de la máquina cuando esté abierta.

- PRECAUCIÓN: compruebe que el lavavajillas y su embalaje no tengan daños y mantenga a los niños alejados.
- Nunca use el lavavajillas si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Retírelo y póngalo fuera de su alcance.
- Elija un lugar adecuado y seguro para instalar el lavavajillas.
- No use nunca un cable alargador o una conexión de múltiples tomas.
- El enchufe debe quedar accesible tras la instalación del lavavajillas.
- Después de la instalación, la primera vez que ponga en marcha el lavavajillas hágalo sin carga.
- Use siempre el enchufe que se suministra con el lavavajillas. No modifique el enchufe suministrado con el aparato si no se ajusta a la toma de corriente.
- No use el lavavajillas si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños o no funcionan correctamente.
- En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía. Antes de reparar el lavavajillas, debe desconectarlo de la red eléctrica y cerrar el grifo de agua.
- Para desconectar el lavavajillas, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- Durante el uso, el lavavajillas consume menos energía y agua que si realiza el lavado de la vajilla a mano, siempre y cuando el lavavajillas doméstico se utilice de acuerdo con estas instrucciones.
- No haga un mal uso, no se ponga de pie, no se siente ni coloque peso sobre la puerta o los cestos del lavavajillas.

- No utilice el lavavajillas a menos que todos los elementos interiores estén correctamente colocados.
- Use únicamente detergentes y abrillantadores producidos específicamente para lavavajillas.
- Algunos detergentes para lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Debido al peligro de explosión, no coloque agentes disolventes químicos en el interior de la máquina.
- No ponga artículos que no sean aptos para lavavajillas en la máquina.
- No llene las cestas por encima de su capacidad.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier deformación que se produzca en el interior del lavavajillas debido a un mal uso.
- No abra la puerta mientras el lavavajillas está en funcionamiento, ya que podría derramarse agua caliente.
- No deje la puerta abierta, ya que podría provocar accidentes.
- Para evitar una descarga eléctrica, no desenchufe el lavavajillas con las manos mojadas.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este lavavajillas. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el lavavajillas según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Read these instructions carefully before installing or using the appliance, as they contain important information that will help you achieve optimal performance from your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.
- Warning: Knives and other utensils with sharp points should be loaded in the basket with the points facing downwards or placed in a horizontal position.
- The maximum number of cutlery to be washed is 9.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- After using the dishwasher, there may be remains in the interior. Keep children away from the appliance when it is open.

- CAUTION: Check the dishwasher and its packaging for any damage and keep children away from the area.
- Never use the dishwasher if it is damaged, contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.
- Choose a suitable and safe place to install the dishwasher.
- Never use an extension cord or a multi-socket connection.
- The socket must be accessible after the dishwasher installation.
- After the installation, the first time you run the dishwasher, do it while it is empty.
- Always use the plug provided with the dishwasher. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.
- Do not operate the appliance if its cable, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by Cecotec's Official Technical Support Service; otherwise, the warranty will be void. Before repairing the dishwasher, you must disconnect it from the power supply and close the stopcock.
- To unplug the dishwasher, pull from the socket, never from the cord.
- During use, the dishwasher uses less energy and water than washing dishes by hand, provided that the household dishwasher is used according to these instructions.
- Do not misuse it, do not stand, sit or place any heavy object on the door or baskets of the dishwasher.
- Do not use the dishwasher if all interior elements are not correctly placed.

- Only use detergents and rinse aids specific for dishwashers.
- Some dishwasher detergents are very alkaline. They may be extremely dangerous if you ingest them. Avoid contact with skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Due to the danger of explosion, do not place chemical solvents in the interior of the machine.
- Do not place tableware which is not dishwasher safe in the appliance.
- Do not fill the baskets over their capacity.
- Cecotec shall not be held liable for any deformation that may occur inside the dishwasher due to misuse.
- Do not open the door while the dishwasher is running, as it could spill hot water.
- Do not leave the door open, as it could cause accidents.
- To avoid electric shock, do not disconnect the dishwasher with your hands wet.
- Cecotec shall not be held liable for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this dishwasher. It is the user's responsibility to operate and maintain the dishwasher according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez lire ces instructions avant d'assembler ou d'utiliser votre lave-vaisselle, elles contiennent des informations

importantes qui vous aideront à obtenir les meilleurs résultats avec votre appareil. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.

- Avertissement : Les couteaux et autres ustensiles tranchants doivent être chargés dans le panier avec les pointes vers le bas ou placés en position horizontale.
- Le nombre maximum de couverts à laver est de 9.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Après avoir utilisé l'appareil, des résidus peuvent rester à l'intérieur du lave-vaisselle. Maintenez les enfants éloignés de la machine lorsqu'elle est ouverte.
- ATTENTION : vérifiez que le lave-vaisselle et son emballage ne sont pas endommagés et éloignez les enfants.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants. Retirez-le et mettez-le hors de portée des enfants.
- Choisissez un endroit approprié et sûr pour installer le lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de rallonge ou de prise multiple.
- La prise doit rester accessible après l'installation du lave-vaisselle.
- Après l'installation, la première fois que vous démarrez le lave-vaisselle, faites-le sans rien mettre dedans.
- Utilisez toujours la prise fournie avec le lave-vaisselle. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise de courant.
- N'utilisez pas le lave-vaisselle si le câble, la prise ou la structure ne fonctionnent pas correctement ou présentent des dommages.
- En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée. Avant de réparer le lave-vaisselle, il faut le débrancher du réseau électrique et fermer le robinet d'eau.
- Pour débrancher le lave-vaisselle, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pendant son utilisation, le lave-vaisselle consomme moins d'énergie et d'eau que lors du lavage de la vaisselle à la main, à condition que le lave-vaisselle soit utilisé conformément à ces instructions.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation, ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et ne posez pas de poids sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
- N'utilisez le lave-vaisselle que si tous les éléments intérieurs sont correctement placés.
- N'utilisez que des produits vaisselle et des produits de rinçage formulés pour les lave-vaisselles.

- Certains produits pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux s'ils sont ingérés. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et tenez les enfants éloignés du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
- En raison du risque d'explosion, n'introduisez pas de solvants chimiques à l'intérieur de la machine.
- Ne mettez pas d'articles qui ne sont pas compatibles avec le lave-vaisselle dans la machine.
- Ne remplissez pas trop les paniers.
- Cecotec n'est pas responsable des déformations qui se produisent à l'intérieur du lave-vaisselle en raison d'une mauvaise utilisation.
- N'ouvrez pas la porte lorsque le lave-vaisselle est en fonctionnement, car de l'eau chaude pourrait s'écouler.
- Ne laissez pas la porte ouverte, car cela pourrait entraîner des accidents.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne débranchez pas le lave-vaisselle avec vos mains mouillées.
- Cecotec n'est pas responsable des dommages, accidents ou incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou la perte de la garantie de l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihren Geschirrspüler installieren oder in Betrieb nehmen, da sie wichtige Informationen enthält, die Ihnen helfen, die beste Leistung Ihres Geräts zu erzielen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.
- Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen sollten mit den Spitzen nach unten oder in horizontaler Lage in den Korb gelegt werden.
- Es können maximal 9 Besteckteile gewaschen werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Nach der Benutzung des Geschirrspülers können Rückstände im Inneren des Geschirrspülers verbleiben. Halten Sie Kinder von der Maschine fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- VORSICHT: Überprüfen Sie den Geschirrspüler und seine Verpackung auf Beschädigungen und halten Sie Kinder fern.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler niemals, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an den Technischen Kundendienst von Cecotec.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Nehmen Sie es heraus und legen Sie es außer Reichweite.
- Wählen Sie einen geeigneten und sicheren Ort für die Aufstellung des Geschirrspülers.
- Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose.
- Die Steckdose muss nach dem Einbau des Geschirrspülers zugänglich bleiben.
- Wenn Sie den Geschirrspüler nach der Installation zum ersten Mal starten, sollten Sie ihn nicht beladen.
- Verwenden Sie immer den mit dem Geschirrspüler gelieferten Stecker. Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie. Vor der Reparatur des Geschirrspülers muss dieser vom Stromnetz getrennt und der Wasserhahn zuge dreht werden.
- Um den Geschirrspüler auszuschalten, ziehen Sie am Stecker, niemals am Kabel.
- Während des Gebrauchs verbraucht der Geschirrspüler

weniger Energie und Wasser als das Spülen von Hand, vorausgesetzt, der Haushaltsgeschirrspüler wird entsprechend dieser Anleitung benutzt.

- Benutzen Sie den Geschirrspüler nicht falsch, stellen Sie sich nicht hin, setzen Sie sich nicht hin und belasten Sie nicht die Tür oder die Körbe des Geschirrspülers.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nur dann, wenn alle Innenteile richtig eingelegt sind.
- Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspüler hergestellte Spülmittel und Klarspüler.
- Einige Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können extrem gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen und halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Aufgrund der Explosionsgefahr dürfen keine chemischen Lösungsmittel in das Innere des Geräts gelangen.
- Geben Sie keine Gegenstände in die Maschine, die nicht spülmaschinenfest sind.
- Die Besteckkörbe dürfen nicht überfüllt werden.
- Cecotec haftet nicht für Verformungen im Inneren des Geschirrspülers, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Öffnen Sie die Tür nicht, während der Geschirrspüler läuft, da heißes Wasser auslaufen kann.
- Lassen Sie die Tür nicht offen stehen, da dies zu Unfällen führen kann.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie den Geschirrspüler nicht mit nassen Händen ausstecken.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das

Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per riferimento futuro o per nuovi utenti.

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare o utilizzare la lavastoviglie, poiché contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a ottenere le migliori prestazioni dal vostro elettrodomestico. È vostra responsabilità assicurarvi che tutti gli utenti siano informati delle precauzioni menzionate in questo manuale.
- Attenzione: i coltelli e gli altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con le punte rivolte verso il basso o posizionati orizzontalmente.
- Il numero massimo di posate da lavare è 9.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e non è adatto all'uso in bar, ristoranti, aziende agricole, hotel, motel e uffici.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto un'adeguata supervisione

o formazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Dopo l'uso della lavastoviglie, potrebbero rimanere dei residui all'interno. Tenere i bambini lontani dalla macchina quando è aperta.
- **ATTENZIONE:** controllare che la lavastoviglie e l'imballaggio non siano danneggiati e tenere lontani i bambini.
- Non utilizzare mai la lavastoviglie se presenta danni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.
- Il materiale di imballaggio può essere pericoloso per i bambini. Rimuoverlo e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Scegliere un luogo adatto e sicuro in cui installare la lavastoviglie.
- Non utilizzare mai una prolunga o una presa multipla.
- La spina deve essere accessibile dopo l'installazione della lavastoviglie.
- Dopo l'installazione, la prima volta che si avvia la lavastoviglie, farlo senza carico.
- Utilizzare sempre la spina fornita con la lavastoviglie. Non modificare la spina fornita con l'elettrodomestico se non è adatta alla presa.
- Non utilizzare la lavastoviglie se il cavo, la spina o l'involucro sono danneggiati o non funzionano correttamente.
- In caso di malfunzionamento, la riparazione dovrà essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec; in caso contrario, la garanzia decadrà. Prima di riparare la lavastoviglie, è necessario scollegarla dalla rete elettrica e chiudere l'alimentazione idrica.

- Per scollegare la lavastoviglie, tirare la spina, mai il cavo.
- Durante l'uso, la lavastoviglie consuma meno energia e acqua rispetto al lavaggio a mano dei piatti, a condizione che la lavastoviglie domestica venga utilizzata secondo queste istruzioni.
- Non utilizzare in modo improprio, non stare in piedi, non sedersi e non appoggiare pesi sullo sportello o sui cestelli della lavastoviglie.
- Non utilizzare la lavastoviglie se tutti gli elementi interni non sono posizionati correttamente.
- Utilizzare solo detersivi e brillantanti prodotti specificamente per lavastoviglie.
- Alcuni detersivi per lavastoviglie sono altamente alcalini. Possono essere estremamente pericolosi se ingeriti. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto.
- A causa del pericolo di esplosione, non introdurre solventi chimici all'interno della macchina.
- Non mettere nella lavastoviglie oggetti che non sono lavabili in lavastoviglie.
- Non riempire i cestini oltre la loro capacità.
- Cecotec non è responsabile di eventuali deformazioni che potrebbero verificarsi all'interno della lavastoviglie a causa di un uso improprio.
- Non aprire lo sportello mentre la lavastoviglie è in funzione, poiché potrebbe fuoriuscire acqua calda.
- Non lasciare la porta aperta, poiché ciò potrebbe causare incidenti.
- Per evitare scosse elettriche, non staccare la spina della lavastoviglie con le mani bagnate.
- Cecotec non è responsabile per eventuali danni, incidenti o imprevisti derivanti dall'uso improprio di questa lavastoviglie.

È responsabilità dell'utente utilizzare e mantenere la lavastoviglie secondo le istruzioni e le raccomandazioni dettagliate nel presente manuale. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni personali, danni alla proprietà o l'annullamento della garanzia del prodotto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- Leia estas instruções na íntegra antes de instalar ou utilizar a sua máquina de lavar louça, pois contêm informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu aparelho. É da sua responsabilidade garantir que todos os utilizadores estejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.
- Aviso: Facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas viradas para baixo ou na posição horizontal.
- A quantidade máxima de talheres a lavar é 9.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, estando excluído o seu uso em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para verificar se não apresenta danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e

conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que isso implica.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Após a utilização da máquina de lavar louça, podem ficar resíduos no seu interior. Mantenha as crianças afastadas da máquina quando esta estiver aberta.
- CUIDADO: verifique se a máquina de lavar louça e a sua embalagem não apresentam danos e mantenha as crianças afastadas.
- Nunca utilize a máquina de lavar louça se apresentar algum dano, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Retire-o e coloque-o fora do seu alcance.
- Escolha um local adequado e seguro para instalar a máquina de lavar louça.
- Nunca utilize um cabo de extensão ou uma ligação com várias tomadas.
- A ficha deve ficar acessível após a instalação da máquina de lavar louça.
- Após a instalação, a primeira vez que ligar a máquina de lavar louça, faça-o sem carga.
- Utilize sempre a ficha fornecida com a máquina de lavar louça. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho se esta não se ajustar à tomada.
- Não utilize a máquina de lavar louça se o cabo, a ficha ou a estrutura apresentarem danos ou não funcionarem corretamente.
- Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser

realizada pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, caso contrário, a garantia será anulada. Antes de reparar a máquina de lavar louça, deve desligá-la da rede elétrica e fechar a torneira da água.

- Para desligar a máquina de lavar louça, puxe a ficha, nunca puxe o cabo.
- Durante a utilização, a máquina de lavar louça consome menos energia e água do que se lavar a louça à mão, desde que a máquina de lavar louça doméstica seja utilizada de acordo com estas instruções.
- Não faça uso indevido, não se apoie, não se sente nem coloque peso sobre a porta ou os cestos da máquina de lavar louça.
- Não utilize a máquina de lavar louça a menos que todos os elementos interiores estejam corretamente colocados.
- Utilize apenas detergentes e abrillantadores produzidos especificamente para máquinas de lavar louça.
- Alguns detergentes para máquinas de lavar louça são muito alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se ingeridos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar louça quando a porta estiver aberta.
- Devido ao risco de explosão, não coloque solventes químicos no interior da máquina.
- Não coloque artigos que não sejam adequados para a máquina de lavar louça na máquina.
- Não encha os cestos acima da sua capacidade.
- A Cecotec não se responsabiliza por qualquer deformação que ocorra no interior da máquina de lavar louça devido a uma utilização indevida.
- Não abra a porta enquanto a máquina de lavar louça estiver em funcionamento, pois pode derramar água quente.

- Não deixe a porta aberta, pois isso pode causar acidentes.
- Para evitar um choque elétrico, não desligue a máquina de lavar louça com as mãos molhadas.
- A Cecotec não se responsabiliza por quaisquer danos, acidentes ou incidentes resultantes da utilização indevida desta máquina de lavar louça. É da responsabilidade do utilizador operar e manter a máquina de lavar louça de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos pessoais, materiais ou na perda da garantia do produto.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Lees deze instructies volledig door voordat u uw vaatwasser installeert of gebruikt. Deze bevatten belangrijke informatie die u helpt om uw apparaat optimaal te laten presteren. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd.
- Waarschuwing: Messen en andere gebruiksvoorwerpen met scherpe punten moeten met de punten naar beneden of horizontaal in de mand worden gelegd.
- Het maximale aantal af te wassen bestekdelen bedraagt 9.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen.

door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij passend toezicht of een passende training hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Na gebruik van de vaatwasser kunnen er resten achterblijven. Houd kinderen uit de buurt van de machine wanneer deze open is.
- LET OP: Controleer de vaatwasser en de verpakking op beschadigingen en houd kinderen uit de buurt.
- Gebruik de vaatwasser nooit als er schade is, neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder het en houd het buiten hun bereik.
- Kies een geschikte en veilige locatie om de vaatwasser te installeren.
- Gebruik nooit een verlengsnoer of stekkerdoos.
- De stop moet toegankelijk zijn nadat de vaatwasser is geïnstalleerd.
- Nadat u de vaatwasser hebt geïnstalleerd, laat u deze de eerste keer zonder wasgoed draaien.
- Gebruik altijd de stekker die bij de vaatwasser is geleverd. Wijzig de stekker niet als deze niet in het stopcontact past.
- Gebruik de vaatwasser niet als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is of niet goed werkt.

- In geval van een storing moet de reparatie worden uitgevoerd door de officiële technische ondersteuning van Cecotec, anders vervalt de garantie. Voordat u de vaatwasser repareert, moet u deze loskoppelen van de watertoevoer en de stroomtoevoer afsluiten.
- Om de vaatwasser uit te schakelen, trekt u aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Tijdens het gebruik verbruikt de vaatwasser minder energie en water dan wanneer u de vaat met de hand afwast, zolang u de vaatwasser voor huishoudelijk gebruik volgens deze instructies gebruikt.
- Gebruik de deur of de manden van de vaatwasser niet verkeerd. Ga er niet op staan, zitten of er druk op uitoefenen.
- Gebruik de vaatwasser niet als niet alle interne elementen correct zijn geplaatst.
- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen en glansspoelmiddelen die speciaal voor vaatwassers zijn ontwikkeld.
- Sommige vaatwasmiddelen zijn sterk alkalisch. Ze kunnen zeer gevaarlijk zijn bij inslikken. Vermijd contact met huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur openstaat.
- Plaats geen chemische oplosmiddelen in het apparaat vanwege explosiegevaar.
- Plaats geen items in de machine die niet vaatwasmachinebestendig zijn.
- Vul de manden niet te vol.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor eventuele vervormingen die door verkeerd gebruik in de vaatwasser kunnen ontstaan.
- Open de deur niet terwijl de vaatwasser draait, omdat er dan heet water kan morsen.
- Laat de deur niet openstaan, dit kan ongelukken veroorzaken.

- Om een elektrische schok te voorkomen, mag u de vaatwasser niet loskoppelen met natte handen.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van deze vaatwasser. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de vaatwasser te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan eigendommen of het ongeldig maken van de productgarantie.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy przeczytać te instrukcje w całości. Zawierają one ważne informacje, które pomogą uzyskać najlepszą wydajność urządzenia. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że wszyscy użytkownicy zostali poinformowani o środkach ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji.
- Ostrzeżenie: Noże i inne przybory z ostrymi końcami powinny być wkładane do kosza ostrzami skierowanymi w dół lub umieszczane w pozycji poziomej.
- Maksymalna liczba mytych kompletów naczyń wynosi 9.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis

posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Po myciu w zmywarce w jej wnętrzu mogą pozostawać resztki. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia, gdy jest ono otwarte.
- UWAGA: sprawdź, czy zmywarka i jej opakowanie nie są uszkodzone i trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Opakowanie może być niebezpieczne dla dzieci. Usuń je i umieść z dala od ich zasięgu.
- Wybierz odpowiednie i bezpieczne miejsce do instalowania zmywarki.
- Nigdy nie używaj przedłużacza lub listwy z wieloma gniazdami.
- Wtyczka musi być dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Po instalacji zmywarkę należy uruchomić bez wkładania do niej naczyń.
- Zawsze używaj wtyczki dołączonej do zmywarki. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem, jeśli nie pasuje do gniazdka.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub działają nieprawidłowo.
- W przypadku nieprawidłowego działania, naprawa musi zostać przeprowadzona przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Przed przystąpieniem do naprawy urządzenia należy odłączyć je od zasilania i zakręcić kran z wodą.
- Aby odłączyć urządzenie należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód.
- Podczas użytkowania zmywarka zużywa mniej energii i wody niż ręczne zmywanie naczyń, pod warunkiem, że jest używana zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Nie używaj urządzenia w niewłaściwy sposób, nie stój, nie siadaj ani nie kładź ciężarów na drzwiach lub koszach zmywarki.
- Nie używaj zmywarki, jeśli wszystkie elementy wewnętrzne nie są prawidłowo ustawione.
- Należy używać wyłącznie detergentów i nabtyszczaczy przeznaczonych specjalnie do zmywarek.
- Niektóre detergenty do zmywarek są bardzo zasadowe. Ich spożycie może być bardzo niebezpieczne. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami oraz trzymaj dzieci z dala od zmywarki, gdy drzwi są otwarte.
- Ze względu na niebezpieczeństwo wybuchu nie należy umieszczać wewnątrz urządzenia rozpuszczalników chemicznych.
- Nie wkładaj do zmywarki przedmiotów, które nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Nie napełniaj koszy ponad ich pojemność.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek odkształcenia powstałe wewnątrz urządzenia w wyniku niewłaściwego użytkowania.

- Nie otwieraj drzwi podczas pracy zmywarki, ponieważ może się z niej wylać gorąca woda.
- Nie zostawiaj otwartych drzwi, ponieważ może to spowodować wypadek.
- Aby uniknąć porażenia prądem nie należy odłączać zmywarki mokrymi rękami.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, wypadki lub incydenty wynikające z niewłaściwego użytkowania tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub utratę gwarancji na produkt.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Před instalací nebo použitím myčky nádobí si pečlivě přečtěte tyto pokyny, protože obsahují důležité informace, které vám pomohou dosáhnout co nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče. Je vaší odpovědností zajistit, aby všichni uživatelé byli informováni o bezpečnostních opatřeních uvedených v této příručce.
- Varování: Nože a další náčiní s ostrými hroty by měly být vkládány do koše hroty směřujícími dolů nebo umístěny vodorovně.
- Maximální počet mýtných příborů je 9.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je proškolila v bezpečném používání spotřebiče, a pokud chápou související rizika.
- Děti by si s přístrojem neměly hrát.
- Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Po použití myčky mohou uvnitř zůstat zbytky. Nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly, pokud je otevřená.
- POZOR: Zkontrolujte myčku nádobí a její obal, zda nejsou poškozeny, a držte děti v dostatečné vzdálenosti.
- Myčku nádobí nikdy nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Odstraňte jej a uchovávejte mimo jejich dosah.
- Vyberte vhodné a bezpečné místo pro instalaci myčky.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani vícezásuvkové připojení.
- Zástrčka musí být po instalaci myčky přístupná.
- Po instalaci, když myčku poprvé spustíte, proveďte tak bez náplně.
- Vždy používejte zástrčku dodanou s myčkou nádobí. Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem, pokud nepasuje do zásuvky.
- Nepoužívejte myčku nádobí, pokud je kabel, zástrčka nebo

kryt poškozený nebo nefunguje správně.

- V případě poruchy musí opravu provést oficiální servisní služba Cecotec, jinak zaniká záruka. Před opravou myčky nádobí ji musíte odpojit od elektrické sítě a uzavřít přívod vody.
- Chcete-li myčku odpojit, vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel.
- Během používání spotřebovává myčka nádobí méně energie a vody než ruční mytí nádobí, pokud se myčka používá podle těchto pokynů.
- Nepoužívejte dvířka ani koše myčky nádobí nesprávně, nestůjte, nesedejte na ně ani na ně nekladte žádnou zátěž.
- Nepoužívejte myčku nádobí, pokud nejsou všechny vnitřní prvky správně umístěny.
- Používejte pouze mycí prostředky a leštidla určené speciálně pro myčky nádobí.
- Některé mycí prostředky do myčky nádobí jsou vysoce alkalické. Při požití mohou být extrémně nebezpečné. Zabraňte kontaktu s kůží a očima a držte děti mimo dosah myčky, když jsou dvířka otevřená.
- Vzhledem k nebezpečí výbuchu nevkládejte do stroje chemická rozpouštědla.
- Nevkládejte do myčky nádobí, které nejsou vhodné do myčky.
- Neplňte koše nad jejich kapacitu.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné deformace, které mohou vzniknout uvnitř myčky v důsledku nesprávného použití.
- Neotevírejte dvířka, když je myčka v chodu, mohla by vytéct horká voda.
- Nenechávejte dveře otevřené, mohlo by dojít k nehodě.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neodpojujte myčku mokrými rukama.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody,

nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití této myčky nádobí. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat myčku v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ke ztrátě záruky na výrobek.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bulaşık makinenizi kurmadan veya kullanmadan önce bu talimatların tamamını okuyun. Bu talimatlar, cihazınızdan en iyi performansı almanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir. Bu kılavuzda belirtilen önlemler hakkında tüm kullanıcıların bilgilendirilmesini sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Uyarı: Bıçaklar ve sivri uçlu diğer aletler, uçları aşağı bakacak şekilde veya yatay olarak sepete konulmalıdır.
- Yıkılacak çatal bıçak sayısı en fazla 9'dir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocukların gözetimi olmadan yapılmamalıdır.
- Bulaşık makinesini kullandıktan sonra içeride kalıntı kalabilir. Makine açıkken çocukları makineden uzak tutun.
- DİKKAT: Bulaşık makinesini ve ambalajını hasar açısından kontrol edin ve çocukları uzak tutun.
- Bulaşık makinenizde herhangi bir hasar varsa kesinlikle kullanmayın, derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir. Ambalaj malzemelerini çıkarın ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bulaşık makinesini kurmak için uygun ve güvenli bir yer seçin.
- Asla uzatma kablosu veya çoklu priz bağlantısı kullanmayın.
- Bulaşık makinesi kurulduktan sonra fişin erişilebilir olması gerekir.
- Kurulumdan sonra bulaşık makinenizi ilk kez çalıştırdığınızda, makineyi yüksüz çalıştırın.
- Bulaşık makinesiyle birlikte verilen fişi her zaman kullanın. Cihazla birlikte verilen fiş prize uymuyorsa fişi değiştirmeyin.
- Kablo, fiş veya kasa hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa bulaşık makinesini kullanmayın.
- Arıza durumunda, onarım Cecotec Yetkili Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır; aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır. Bulaşık makinenizi onarmadan önce, elektrik bağlantısını kesmeli ve su kaynağını kapatmalısınız.
- Bulaşık makinesinin fişini çekmek için fişi çekin, asla kablosunu çekmeyin.
- bu talimatlara uygun olarak kullanıldığı takdirde, bulaşık makinesi kullanımı sırasında elde yıkamaya göre daha az enerji ve su tüketir.

- Bulaşık makinesinin kapağını veya sepetlerini kötüye kullanmayın, üzerine oturmayın, ayakta durmayın veya ağırlık koymayın.
- Tüm iç elemanlar doğru şekilde yerleştirilmedikçe bulaşık makinesini kullanmayın.
- Sadece bulaşık makineleri için özel olarak üretilen deterjan ve parlaticıları kullanın.
- Bazı bulaşık makinesi deterjanları oldukça alkalidir. Yutulması halinde son derece tehlikeli olabilirler. Cilt ve gözlerle temasından kaçının ve bulaşık makinesi kapağı açıkken çocukları makineden uzak tutun.
- Patlama tehlikesi nedeniyle makinenin içerisine kimyasal çözücüler koymayınız.
- Bulaşık makinesinde yıkanması uygun olmayan eşyaları makineye koymayın.
- Sepetleri kapasitelerinin üzerinde doldurmayın.
- Bulaşık makinesinin yanlış kullanımı sonucu iç kısmında oluşabilecek deformasyonlardan Cecotec sorumlu değildir.
- Bulaşık makinesi çalışırken kapağını açmayın, sıcak su dökülebilir.
- Kapıyı açık bırakmayın, kazalara sebep olabilir.
- Elektrik çarpmasından korunmak için bulaşık makinesinin fişini ıslak elle çekmeyin.
- Cecotec, bu bulaşık makinesinin yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Bulaşık makinesini bu kılavuzda belirtilen talimatlara ve önerilere göre çalıştırmak ve bakımını yapmak kullanıcının sorumluluğundadır. Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, mal hasarına veya ürün garantisinin geçersiz olmasına neden olabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του πλυντηρίου πιάτων σας, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής σας. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι όλοι οι χρήστες είναι ενημερωμένοι σχετικά με τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Προειδοποίηση: Τα μαχαίρια και άλλα σκεύη με αιχμηρές μύτες πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι με τις μύτες προς τα κάτω ή να τοποθετούνται οριζόντια.
- Ο μέγιστος αριθμός μαχαιροπίρουνων που μπορούν να πλυθούν είναι 9.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μετά τη χρήση του πλυντηρίου πιάτων, ενδέχεται να παραμείνουν υπολείμματα στο εσωτερικό. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο όταν είναι ανοιχτό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε το πλυντήριο πιάτων και τη συσκευασία του για τυχόν ζημιές και κρατήστε τα παιδιά μακριά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πλυντήριο πιάτων εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.
- Το υλικό συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνο για τα παιδιά. Αφαιρέστε το και φυλάξτε το μακριά από αυτά.
- Επιλέξτε μια κατάλληλη και ασφαλή τοποθεσία για την εγκατάσταση του πλυντηρίου πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδιο επέκτασης ή σύνδεση με πολύπριζο.
- Η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση του πλυντηρίου πιάτων.
- Μετά την εγκατάσταση, την πρώτη φορά που θα λειτουργήσετε το πλυντήριο πιάτων, κάντε το χωρίς φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το φισ που παρέχεται με το πλυντήριο πιάτων. Μην τροποποιείτε το φισ που παρέχεται με τη συσκευή εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων εάν το καλώδιο, το φισ ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec. Διαφορετικά, η εγγύηση θα ακυρωθεί. Πριν από την επισκευή του πλυντηρίου πιάτων, πρέπει να το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο και να κλείσετε την παροχή νερού.
- Για να αποσυνδέσετε το πλυντήριο πιάτων, τραβήξτε το φισ, ποτέ το καλώδιο.

- Κατά τη χρήση, το πλυντήριο πιάτων καταναλώνει λιγότερη ενέργεια και νερό από το πλύσιμο πιάτων στο χέρι, εφόσον το οικιακό πλυντήριο πιάτων χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- Μην το χρησιμοποιείτε λανθασμένα, μην στέκεστε, μην κάθεστε ή μην τοποθετείτε βάρος στην πόρτα ή τα καλάθια του πλυντηρίου πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων εάν όλα τα εσωτερικά στοιχεία δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και λαμπруντικά που έχουν παραχθεί ειδικά για πλυντήρια πιάτων.
- Ορισμένα απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων είναι εξαιρετικά αλκαλικά. Μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνα σε περίπτωση κατάποσης. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια και κρατήστε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο πιάτων όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Λόγω του κινδύνου έκρηξης, μην τοποθετείτε χημικούς διαλύτες μέσα στο μηχάνημα.
- Μην τοποθετείτε στο πλυντήριο αντικείμενα που δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.
- Μην γεμίζετε τα καλάθια πέρα από τη χωρητικότητά τους.
- Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για τυχόν παραμόρφωση που μπορεί να προκύψει στο εσωτερικό του πλυντηρίου πιάτων λόγω κακής χρήσης.
- Μην ανοίγετε την πόρτα ενώ το πλυντήριο πιάτων λειτουργεί, καθώς μπορεί να χυθεί ζεστό νερό.
- Μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην αποσυνδέετε το πλυντήριο πιάτων από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές, ατυχήματα ή περιστατικά που προκύπτουν από την κακή

χρήση αυτού του πλυντηρίου πιάτων. Είναι ευθύνη του χρήστη να λειτουργεί και να συντηρεί το πλυντήριο πιάτων σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή ακύρωση της εγγύησης του προϊόντος.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Llegiu íntegrament aquestes instruccions abans d'instal·lar o utilitzar el rentaplats, ja que contenen informació important que l'ajudarà a aconseguir el millor rendiment del vostre aparell. És responsabilitat seva assegurar-se que tots els usuaris estiguin informats sobre les precaucions esmentades en aquest manual.
- Advertiment: Ganivets i altres utensilis amb puntes afilades s'han de carregar a la cistella amb les puntes cap avall o col·locar-se en posició horitzontal.
- La quantitat màxima de coberts per rentar és 9.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si

sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica.

- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Després de fer servir el rentaplats poden quedar residus al seu interior. Mantingueu els nens allunyats de la màquina quan estigui oberta.
- ATENCIÓ: comproveu que el rentaplats i el seu embalatge no tinguin danys i mantingui els nens allunyats.
- No utilitzeu mai el rentaplats si presenta algun dany, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- El material d'embalatge pot ser perillós per als nens. Retireu-lo i poseu-lo fora del vostre abast.
- Trieu un lloc adequat i segur per instal·lar el rentaplats.
- No utilitzeu mai un cable allargador o una connexió de múltiples preses.
- L'endoll ha de quedar accessible després de la instal·lació del rentaplats.
- Després de la instal·lació, la primera vegada que posi en marxa el rentaplats faci-ho sense càrrega.
- Utilitzeu sempre l'endoll que se subministra amb el rentaplats. No modifiqueu l'endoll subministrat amb l'aparell si no s'ajusta a la presa de corrent.
- No feu servir el rentaplats si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys o no funcionen correctament.
- En cas de mal funcionament, la reparació l'ha de fer el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec, en cas contrari quedarà anul·lada la garantia. Abans de reparar el rentaplats, heu de desconnectar-lo de la xarxa elèctrica i tancar l'aixeta d'aigua.

- Per desconnectar el rentaplats, estireu l'endoll, no estireu mai del cable.
- Durant l'ús, el rentaplats consumeix menys energia i aigua que si fa el rentat de la vaixela a mà, sempre que el rentaplats domèstic s'utilitzi d'acord amb aquestes instruccions.
- No faci un mal ús, no es posi dret, no se senti ni col·loqui pes sobre la porta o els cistells del rentaplats.
- No utilitzeu el rentaplats a no ser que tots els elements interiors estiguin correctament col·locats.
- Utilitzeu únicament detergents i abrillantadors produïts específicament per a rentaplats.
- Alguns detergents per a rentaplats són molt alcalins. Poden ser extremadament perillosos si s'ingereixen. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls i mantingueu els nens allunyats del rentaplats quan la porta estigui oberta.
- A causa del perill d'explosió, no col·loqueu agents dissolvents químics a l'interior de la màquina.
- No poseu articles que no siguin aptes per a rentaplats a la màquina.
- No ompliu les cistelles per sobre de la seva capacitat.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol deformació que es produeixi a l'interior del rentaplats degut a un mal ús.
- No obriu la porta mentre el rentaplats està en funcionament, ja que es podria vessar aigua calenta.
- No deixeu la porta oberta, ja que podria provocar accidents.
- Per evitar una descàrrega elèctrica, no desendolieu el rentaplats amb les mans mullades.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest rentaplats. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el rentaplats segons les instruccions i les recomanacions detallades en aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en

danyos personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A mosogatógép telepítése vagy használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mivel fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a készülék legjobb teljesítményének elérésében. Az Ön felelőssége gondoskodni arról, hogy minden felhasználó tisztában legyen a kézikönyvben említett óvintézkedésekkel.
- Figyelmeztetés: A késeket és más éles végű eszközöket hegyükkel lefelé vagy vízszintesen kell a kosárba helyezni.
- A mosogatható evőeszközök maximális száma 9.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesülnek, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.
- A mosogatógép használata után maradványok maradhatnak benne. Tartsa távol a gyerekeket a nyitott géptől.
- FIGYELEM: Ellenőrizze a mosogatógépet és a csomagolást sérülések szempontjából, és tartsa távol a gyermekeket.
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha bármilyen sérülés látható rajta, azonnal hívja a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatát.
- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre nézve. Távolítsa el, és tartsa távol tőlük.
- Válasszon megfelelő és biztonságos helyet a mosogatógép telepítéséhez.
- Soha ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- A mosogatógép beszerelése után a csatlakozódugónak hozzáférhetőnek kell lennie.
- A telepítés után, amikor először indítja el a mosogatógépet, azt ruhatöltet nélkül tegye.
- Mindig a mosogatógéphez mellékelt csatlakozódugót használja. Ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozódugót, ha az nem illik a konnektorba.
- Ne használja a mosogatógépet, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a burkolat sérült, vagy nem működik megfelelően.
- Meghibásodás esetén a javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell elvégeznie; ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. A mosogatógép javítása előtt válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- A mosogatógép leválasztásához a csatlakozódugót húzza ki, soha ne a vezetékét.
- Használat közben a mosogatógép kevesebb energiát és vizet fogyaszt, mint a kézi mosogatás, amennyiben a háztartási mosogatógépet a jelen utasításoknak megfelelően használják.

- Ne használja rendellenesen, ne álljon, ne üljön, és ne helyezzen súlyt a mosogatógép ajtajára vagy a kosarakra.
- Ne használja a mosogatógépet, hacsak minden belső alkatrész nincs megfelelően a helyén.
- Kizárólag kifejezetten mosogatógépekhez gyártott mosogatószereket és öblítőszereket használjon.
- Néhány mosogatószer erősen lúgos. Lenyelés esetén rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést, és tartsa távol a gyermekeket a mosogatógéptől, amikor az ajtó nyitva van.
- A robbanásveszély miatt ne tegyen kémiai oldószereket a gép belsejébe.
- Ne tegyen a mosogatógépben nem mosható tárgyakat a gépbe.
- Ne töltse meg a kosarakat a kapacitásukon túl.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a mosogatógépben a nem rendeltetésszerű használat miatt keletkező esetleges deformációkért.
- Ne nyissa ki az ajtót, amíg a mosogatógép működik, mert forró víz ömölhet ki.
- Ne hagyja nyitva az ajtót, mert ez balesetet okozhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne húzza ki a mosogatógép csatlakozóját nedves kézzel.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a mosogatógép nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a mosogatógépet a jelen kézikönyvben részletesen ismertetett utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia érvénytelenítését okozhatja.

- ق.ابطالاً قلاسغ تيبيثتل نم أو بسانم ناكم رايتخاب مق
- س.باقملا ددعتم الّا صتا وأ ديدمت كلس أدباً مدختست ال
- بيكرت دعب هيل لوصول الّ باق سباقلا نوکي نأ بجي
- ق.ابطالاً قلاسغ
- اهيف موقت يتل ایلوالا قمرلا يف ،تيبيثتل دعب
- لي مجت نودب كلذب مق ،ق.ابطالاً قلاسغ لي غشتب
- لدعت ال .ق.ابطالاً قلاسغ عم قفرملا سباقلا امّاد مدختسا
- يئابر هكل سبقملا بسانم نكي مل اذا زاهجلا عم قفرملا سباقلا
- وأ سباقلا وأ كلسلا ناك اذا ق.ابطالاً قلاسغ مدختست ال
- حي حص لكش ب لمعي ال وأ افلات لكيل
- قطس اوب حالص الة قيلم مت نأ بجي ،لطع دوجو لاح يف
- ن.امضل اى غلي ،ال او Cecotec فكرشل قيمسرلا ينفل معدلا قمدخ
- يئابر هكل رايتلا نع اهلصف بجي ،ق.ابطالاً قلاسغ حالص لبق
- هایل دادم فاقياو
- أدباً كلسلا سيلو ،س.باقلا بحسا ،ق.ابطالاً قلاسغ لصفلا
- نم لق ايامو ققاط ق.ابطالاً قلاسغ كلهتست ،مدختست ال اناثا
- قيلملا ق.ابطالاً قلاسغ مدختست متي املاط ،ايودي ق.ابطالاً لسغ
- تاميل عتلا مذل اقفو
- سلجت وأ فقت وأ ،ئطاخ لكش ب ق.ابطالاً قلاسغ مدختست ال
- اهيلع انزو عضت وأ
- رصان علا عيمج عضو مت اذا ال ق.ابطالاً قلاسغ مدختست ال
- حي حص لكش ب قيلملا ادلا
- تالاسغل قصصخملا فطشلا داومو تافظنملا طقف مدختسا
- ق.ابطالاً
- نوكت دقو ،قياغلل قيلملا ق.ابطالاً قلاسغ تافظنم ضعب
- ،نيني علا دلجل اهتسمالم بنجت .اهعالتبا لاح يف قياغلل قريطخ
- اخوتفم اهاب نوکي امدنع ق.ابطالاً قلاسغ نع اديعب لافطال قباو
- لخاد قياي ميكل تابي ذمل عضت ال ،راجفنال رطخ ببسب
- زاهجلا
- لسغلل قنم ريغ ايشا قلاسغلا لخاد عضت ال
- اهتقاط قوفي امب لالسل المت ال
- لخاد ثدحي دق موشتي قيلملا وسم Cecotec فكرشل لمحتت ال

قملسل تاميل عت

- اذهب ظفتح .جتنملا مدختسا لبق قيانعب قيلملا تاميل عتلا ارقا
- ددجلا ني مدختسملا وأ الّ بقتسم هيل عوجرلل لي دللا
- قلاسغ مدختسا وأ بيكرت لبق ققذب تاميل عتلا هذه ارقا
- يلع لوصول يلع كدعاست قمم تامول عم يلع يوتحت يهف ،ق.ابطالاً
- عيمج عالطانم دكأتل قيلملا وسم كقتاع يلع عقت .كزاهجل ادا لصف
- لي دللا اذه يف قروكذل تاطايتحالا يلع ني مدختسملا
- طاقنلا تاذ يرخالا يناوالا ني كاكسل لي مجت بجي :ريذحت
- اي قفا اهعضو وأ لفسال ال طاقنلا هيجوت عم قلسلا يف قداحلا
- 9. وه اهل سغ بجي يتلا قدياملا تاودا ددعل ى صقال دحلا
- الو اي صرح يلزنملا مدختستال زاهجلا اذه مي مصت مت
- قدانفلاو عرازملاو معاطملاو تاناحلا يف مدختستال حلصي
- بت كمل او تال ي توملاو
- لاح يف .فلت يانع اثحب ماظنتاب ققاطلا كلس صرحفا
- دعب ام قمدخ وأ قعنصرملا فكرشل لبق نم مل ادبتسا بجي ،هفلت
- رطخ يان بنجت نيل هوم ني ينف وأ اهل قعباتلا عيبل
- مهرامع غلبت ني ذلا لافطال لبق نم زاهجلا اذه مدختسا نكمي
- وأ قيسحلا وأ قين دبل تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8
- مت اذا ،قفرعماو قربخلا ال نورقتفي ني ذلا وأ قودوحلا قيلملا
- مدختساب قلع تي اميف مهل بي ردتلا وأ بسانملا فارشال ريفوت
- اهيلع يوطني يتلا رطاخملا مهفو قنم ققيرطب زاهجلا
- زاهجلاب بعلا لافطال يغبني ال
- نود قنايصرلاو فيظنتلا لامعاب مايقل لافطال زوجي ال
- فارشال
- قبا .اهلخاد اياقب يقبت دق ،ق.ابطالاً قلاسغ مدختسا دعب
- .قوتفم نوكت امدنع قلاسغلا نع اديعب لافطال
- فلت يانع اثحب اهفيلغتو ق.ابطالاً قلاسغ صرحفا :هي بننت
- .امن ع اديعب لافطال قباو
- ،رارضا ياهيلع ترهظ اذا ادباً ق.ابطالاً قلاسغ مدختست ال
- Cecotec فكرشل قيمسرلا ينفل معدلا قمدخ روفلا يلع لصتاو
- اهظح او اهلزا .لافطال يلع قراطخ فيلغتلا داوم نوكت دق
- مهلوانتم نع اديعب

- مادختس ال ءوس ةجيتن قابطال ءلاسغ
- دق ثيح ،قابطال ءلاسغ ليغشت ءانثأ بابلا حتفت ال
 - ن خاسل ءامل باكسن ني
 - ثداو حل ببس ي دق اذه نأل ،اوتفم بابلا كرتت ال
 - ءلاسغ لصفب مقت ال ،ةيئابرهكل تامدصل ابن جتل
 - ءلل بم يديأب قابطال
- ن ع ةجتان ءعقاو وأ ثداح وأ ررض ي ن ع ءلوؤسم ريغ **Cecotec** ءكرش
 ليغشت ءيلوؤسم مدختس مل لمحتي .هذه قابطال ءلاسغ مادختسا ءوس
 يف ءلصفملا تايصوتلاو تاميلعتلل اقفو قابطال ءلاسغ ءنايصو
 وأ ءيصخش ءباصإ يلإ تاميلعتلا هذه عابتا مدع يءوي دق .ليلدلا اذه
 جتنملا نامض ءاغلإ وأ تاكلتمملا فلت

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

